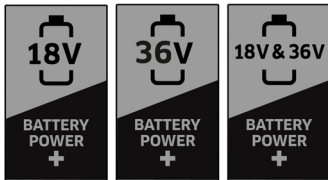


KÄRCHER

makes a difference

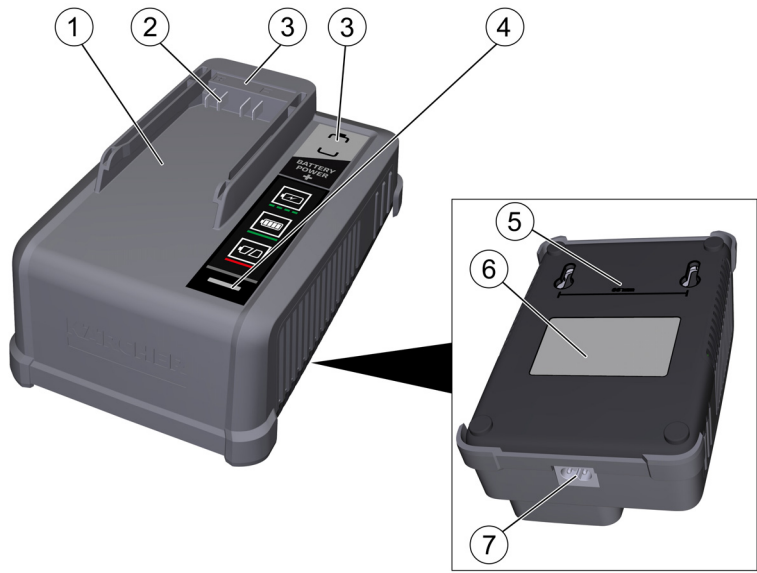
Battery Power+ Fast Charger 18/60
Battery Power+ Fast Charger 36/60
Battery Power+ Universal Charger 18-36/60



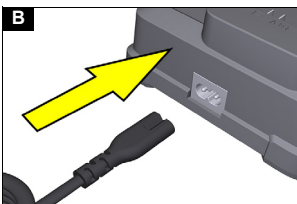
**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



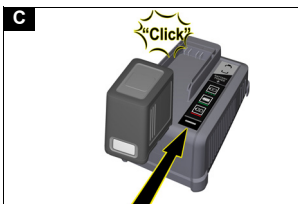
A



B



C



目录

一般性提示.....	3
危险等级.....	3
安全提示.....	3
按规定使用.....	4
环境保护.....	4
附件和备件.....	4
质量保证.....	4
设备上的标志.....	4
设备说明.....	4
操作.....	4
墙式安装.....	5
运输和存放.....	5
保养和维护.....	5
故障帮助.....	5
技术参数.....	5

一般性提示



第一次操作之前阅读原厂操作说明书和随附在蓄电池组和设备中的原厂操作说明书和安全提示。

危险等级

△ 危险

● 提示导致人员重伤或死亡的直接威胁性危险。

△ 警告

● 提示可能导致人员重伤或死亡的危险状况。

△ 小心

● 提示可能导致轻度伤害的危险状况。

注意

● 提示可能产生财产损失的危险状况。

安全提示

△ 危险 ● 爆炸危险。不得对无法反复充电的电池进行充电。● 不得在有爆炸危险的环境中使用充电器。● 不得将设备浸泡在水中。

△ 警告 ● 有感官能力、意识或精神能力障碍人员或者缺少经验和知识的人员，只有当受到正确

监督或由负责其安全的人员指导如何安全使用设备并理解由此产生的危险后方才可以使本设备。● 儿童不得玩耍本设备。● 照看好儿童，以确保他们不用设备玩耍。● 超过 8 岁的儿童由负责其安全的人员指导如何使用或正确监督下并且理解由此产生的危险的前提下才允许运行设备。● 儿童只有在监督下才允许进行清洁和用户保养。● 检查电源电压是否与充电器铭牌上规定的电压一致。● 充电器只能用于为允许的蓄电池组充电。● 每次运行前必须检查电源线、蓄电池槽和蓄电池组是否有损坏。不得使用损坏的设备。如设备损坏，则进行更换。● 不得给受损的蓄电池组充电。用由 KÄRCHER 许可的蓄电池组更换受损的蓄电池组。● 不得打开充电器。只能由专业人员进行维修作业。● 保护连接电缆免受高温、锋利边缘、油和运动设备部件的影响。● 清洁充电器或进行用户保养之前，将插头从电源插座上拔下。

△ 小心 ● 本设备不得在带有多个插座的延长线上与其他设备一起使用。● 请从插座上拔下没有连接电源线的电源插头。● 请勿在潮湿或脏污状态下使用充电器。● 请勿将蓄电池组在潮湿或脏污状态下推至充电器的蓄电池槽上。

注意 ● 短路危险。保护蓄电池槽的触点免受金属部件的影响。● 运行期间不得盖住充电器。● 请勿抓住连接电缆携带充电器。● 只能在室内使用充电器。

按规定使用

小心

有爆炸危险!

蓄电池组爆炸会造成受伤与损坏

充电器只能用于允许的蓄电池组。

禁止改装和未经制造商授权擅自更改。

不得用作他途。针对由于不允许使用产生的危害，用户自行承担 responsibility。

- Fast Charger (快速充电器) 18/60: 该充电器可用于所有 Battery Power / Battery Power+ 蓄电池组 (18V)。
- Fast Charger (快速充电器) 36/60: 该充电器可用于所有 Battery Power / Battery Power+ 蓄电池组 (36V)。
- Universal Charger (通用充电器) 18-36/60: 该充电器可用于所有 Battery Power / Battery Power+ 蓄电池组 (18V / 36V)。

环境保护



包装材料可以回收利用。请按照环保要求处理包装。



电气和电子设备含有宝贵的可再利用的材料以及诸如电池、蓄电池或油等若使用不当或处理错误会对人体健康和环境造成潜在性危险的组成部分。

为了设备按规定运行，需要这些组件。用符号标记的设备不得与生活垃圾一同处理。

内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.com/REACH

附件和备件

只允许使用原厂附件和备件，它们可以确保设备安全无故障地运行。

关于附件和备件的信息参见 www.kaercher.com。


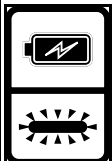
质量保证



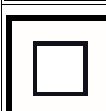
我们的主管销售公司所发布的质量保证条件在每个国家均适用。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务点。

(地址详见背面。)

设备上的标志

快速/通用充电器上的符号

	防止设备受潮。干燥储存设备。不得使设备暴露在雨水中。该设备只适合在室内使用。
	蓄电池组正在充电，绿色指示灯闪烁。

	蓄电池组已充满电，绿色指示灯持续亮起。
	蓄电池组或充电器故障，红色指示灯持续亮起。
	该设备符合防护等级 II 的要求。

设备说明

图 A

- ① 蓄电池槽
- ② 充电接口
- ③ 充电电压标记 (18V / 36V / 18V & 36V)
- ④ 指示灯
- ⑤ 墙式安装
- ⑥ 铭牌
- ⑦ 电源线插座

操作

充电过程

提示

可在蓄电池组显示屏上读取蓄电池组的运行状态。

显示屏上的显示在蓄电池组的操作说明书上说明。

如在充电过程中显示屏不显示任何信息，则说明蓄电池电容量耗尽或过低。一旦蓄电池组充满电，显示屏将显示剩余充电时间。

1. 将电源线插到电源线插座中。

图 B

2. 将电源插头插入插座。
3. 将蓄电池组推进充电器槽。

图 C

充电过程自动开始。

指示灯闪烁绿光。

蓄电池组的显示屏显示剩余充电时间。当蓄电池组完全充满电时，显示屏显示 100 % 并且指示灯持续亮绿光。

4. 充电后，将蓄电池组从充电器中取出。
5. 从插座中拔出电源插头。

提示

充电完毕的蓄电池组可以留在充电器上，直至使用。不存在过度充电的危险。

当蓄电池组充满电时，请避免不必要的能耗并拔下充电器。

墙式安装

该设备适合墙式安装。设备重量的说明参见“技术数据”章节。

1. 安装前，检查墙壁的承载能力。
2. 电源插头必须可以轻易接触到。孔距 = 66 mm。

运输和存放

小心

忽略重量

受伤与损坏危险

运输和存放时注意设备的重量。

只能在室内存放本设备。

保养和维护

设备免维护。

- 定期检查充电触点是否脏污。
- 清洁脏污的充电触点。
- 检查通风口是否脏污并且必要时加以清洁。
- 长久存放的蓄电池组应在期间充电。

故障帮助

故障原因常常很简单，借助下述概述就能自行解决。如有疑问或是这里没有列出的故障，则请您联系授权的客户服务处。

充电故障

蓄电池组未充电，显示屏关闭 - 充电器上的红色指示灯持续亮起

蓄电池组完全放电或损坏。

1. 等待一段时间后查看显示屏是否显示剩余充电时长。

若显示屏保持熄灭状态，则蓄电池组损坏。

2. 更换蓄电池组。

充电器有故障。

1. 请您联系服务合作伙伴。

蓄电池组未充电，显示屏关闭或显示充电状态 - 充电器上的红色指示灯已关闭

充电器有故障。

1. 请您联系服务合作伙伴。

蓄电池组未充电，显示屏显示温度标志 - 充电器上的红色指示灯持续亮起

蓄电池组温度过低/过高。

1. 将蓄电池组放在温度适中的环境中，并等待蓄电池组的温度在正常范围内，参见“技术数据”章节。

充电过程自动开始。

蓄电池组未充电，显示屏显示“蓄电池损坏”标志 - 充电器上的红色指示灯持续亮起

蓄电池组故障。

1. 更换蓄电池组。

技术参数

	Fast Charger 18/60	Fast Charger 36/60	Universal Charger 18-36/60
--	-----------------------	-----------------------	-------------------------------

电源连接

蓄电池组额定电压	V	18	36	18/36
----------	---	----	----	-------

最大充电电流	A	6	6	6
--------	---	---	---	---

蓄电池组类型		Li-ION	Li-ION	Li-ION
--------	--	--------	--------	--------

蓄电池平台		Battery Power / Battery Power+	Battery Power / Battery Power+	Battery Power / Battery Power+
-------	--	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

电源电压	V	100 - 240	100 - 240	100 - 240
------	---	-----------	-----------	-----------

频率	Hz	50 - 60	50 - 60	50 - 60
----	----	---------	---------	---------

充电电流	A	1,5 @ 110 V	2,9 @ 110 V	2,9 @ 110 V
------	---	-------------	-------------	-------------

防护等级		II	II	II
------	--	----	----	----

尺寸和重量

重量（不含蓄电池组）	g	854	933	935
------------	---	-----	-----	-----

充电过程中允许的温度范围	° C	4 - 40	4 - 40	4 - 40
--------------	-----	--------	--------	--------

长 x 宽 x 高	mm	192 x 137 x 81	192 x 137 x 81	192 x 137 x 81
-----------	----	----------------	----------------	----------------

保留技术参数更改权利。

Battery Power+ Fast Charger
 Battery Power+ Universal Charger

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	o	o	o	o	o	o
电芯	o	o	o	o	o	o
电路板 及电子元 器件	X	o	o	o	o	o
本表格依据SJ/T 11364的规定编制 o：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下 X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。 （企业可在此次，根据实际情况对上表中打“X”的技术原因进行进一步说明）						



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

